

Thème en 2^e et 4^e parties

BNA

no 57



CANADA

Concordia Salus

CHANT PATRIOTIQUE

PAR



PATRIOTIC SONG

BY

MADAME BERTHE LABELLE

Words by
Wilbrod Pagnuelo,
Attorney-at-Law, Montreal, Can.

English Version Revised by
Rd. A. Jones, S.J.



TORONTO

THE CANADIAN-AMERICAN MUSIC CO., LIMITED

BOSTON
OLIVER DITSON COMPANY

NEW YORK
CHAS. H. DITSON & CO.

CHICAGO
LYON & HEALY

PHILADELPHIA
J. E. DITSON & CO.

FRANCIS, DAY & HUNTER, LONDON

CONCORDIA SALUS.

(The English Version revised by Rev. A. Jones, S. J.)

1. Chantons en chœur notre pays
Découvert jadis par la France;
C'est le terrestre paradis } *bis*
Du bonheur et de l'espérance.

Refrain:

Inspirons-nous de notre histoire,
Sans peur regardons l'avenir;
Conservons notre territoire,
Sachons toujours nous aimer, nous unir;
Trêve à nos mesquines disputes,
Car maint conflit longtemps nous retarda;
Oui, mettons fin aux fratricides luttes—^{*)} } *bis*
Vive le Roi! Vive le Canada!

2. Les fils du Canada sont fiers,
A la Couronne ils sont fidèles,
Bravant le sort, narguant les fers, } *bis*
Ils sont toujours soldats modèles.

3. Une douce fraternité
D'Hastings a remplacé les traces;
Elle produit l'affinité } *bis*
Entre les deux géantes races.

4. Sur nos bords, Anglais et Français
S'aimeront d'un amour sincère;
Nous saurons fonder dans la paix } *bis*
France neuve et neuve Angleterre.

5. Des préjugés soyons vainqueurs,
Encourageons notre industrie;
Par le concours de tous les cœurs } *bis*
Faisons grande notre patrie.

(A la santé du Roi:)

Chantons d'une voix de tonnerre—
Cette liqueur de bon aloi
Je verse et je bois dans mon verre } *bis*
A la santé de mon grand Roi!

(A la santé du Canada:)

Je lève et je vide mon verre
Au sol que la France céda
A la grande et noble Angleterre: } *bis*
Je bois à mon cher Canada!

^{*)} "Cessons nos luttes fratricides" (Mercier).

1. Fair land of yore by Cartier found!
Eden of tolerance and thrift,
We, one and all, thy praise to sound, } *bis*
In swelling strains our voices lift.

Refrain:

Inspired by the storied past,
Fearless we wait the Future's dawn.
To fend our soil, Comrades, stand fast!
By ties of brothers' love together drawn;
For race-feuds stunt on Nation's life.
Drown past dissensions in one loud hurrah!
Peace to our petty, fratricidal strife! } *bis*
God save the King! God bless our Canada!

2. Loyal to Country and to Crown,
Land of my sires, thy warriors bold,
Defying fate or tyrants' frown, } *bis*
Have valiant hearts as knights of old.

3. The hosts that stood on Hastings field
As foes, are mingled now as friends;
For racial hate to Time must yield, } *bis*
See, Time the giant races blends.

4. The hosts on Abraham's Plains—those same—
Who bravely fought, must blend anew,
And rear, with Canada for name, } *bis*
A New France and an England New.

5. Dear Home-land, sons and daughters teach
To ban both prejudice and wrong,
To foster thrift, so strive may each } *bis*
To frame a nation just and strong.

(To King's Health:)

This luscious wine, or water clear,
Drink, and in tones of thunder sing—
Fill to the brim! With triple cheer, } *bis*
Drink to the health of our great King!

(Toast to Canada:)

The land erst ceded by Old France
To Britain's sway, home of the free!
Thy streams and lakes and vast expanse, } *bis*
A bumper, Canada, to thee!

CONCORDIA SALUS.

Paroles par Wilbrod Pagnuelo.

Par Madame Berthe Labelle.

Maestoso.

VOIX.

Chantons en chœur notre pa - ys — Découvert ja - dis par - la
Fair land of yore by Car - tier found! — E - den of tol - er - ance and

PIANO.

Fran - ce, C'est le ter - res - tre pa - ra - dis — Du bon - heur et de l'es - pé -
thrift, — We, one and all, thy praise to sound, — In swell - ing strains our voi - ces

ran - ce, C'est le ter - res - tre pa - ra - dis — Du bon - heur et de l'es - pé -
lift, — We, one and all, thy praise to sound, — In swell - ing strains our voi -

Entered according to Act of the Parliament of Canada in the year 1906 by Wilbrod Pagnuelo at the Department of Agriculture.
U. S. Copyright 1906 by Wilbrod Pagnuelo.

REFRAIN.

ran - - - ce. In-spi-rons - nous de no - tre his-toi - re, Sans peur re-
ces lift. In-spir-ed by the sto - ried past, Fear-less we

gar - dons l'a - ve - nir; Con-ser-vons no-tre ter - ri - toi - re, Sachonstou-
wait the Fu - ture's dawn. To fend our soil, Comrades, stand fast! By ties of

jours nous aimer, nous u - nir; Trêve a nos mes - quines dis - pu tes, Car maint con-
brother's love to - geth - er drawn; For race-feuds stunt on Na - tion's life. Drown past dis-

flit longtemps nous re-tar-da; _____ Oui met-tons fin aux fra-tri-ci-des
sen-sions in one loud hur-rah! _____ Peace to our pet-ty, frat-ri-cid-

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, followed by a longer note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

lut-tes Vi-ve le Roi! Vi-ve le Ca-na-da! _____ Oui mettons
al strife! God save the King! God bless our Can-a-da! _____ Peace to our

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar melodic structure to the first system, with a key signature change to a major key for the second phrase. The piano accompaniment maintains a consistent rhythmic pattern.

fin aux fra-tri-ci-des lut-tes Vi-ve le Roi! Vi-ve le Ca-na-da! _____
pet-ty frat-ri-cid-al strife! God save the King! God bless our Can-a-da! _____

The third system concludes the musical score. The vocal line ends with a final melodic phrase. The piano accompaniment provides a harmonic foundation throughout, ending with a final chord.

